
La star et son image. Construction et déconstruction de l'image publique d'Arletty

Auteur : Dreessen, Pauline

Promoteur(s) : Melon, Marc-Emmanuel

Faculté : Faculté de Philosophie et Lettres

Diplôme : Master en arts du spectacle, à finalité spécialisée en cinéma et arts de la scène (histoire, esthétique et production)

Année académique : 2019-2020

URI/URL : <http://hdl.handle.net/2268.2/10694>

Avertissement à l'attention des usagers :

Tous les documents placés en accès ouvert sur le site le site MatheO sont protégés par le droit d'auteur. Conformément aux principes énoncés par la "Budapest Open Access Initiative"(BOAI, 2002), l'utilisateur du site peut lire, télécharger, copier, transmettre, imprimer, chercher ou faire un lien vers le texte intégral de ces documents, les disséquer pour les indexer, s'en servir de données pour un logiciel, ou s'en servir à toute autre fin légale (ou prévue par la réglementation relative au droit d'auteur). Toute utilisation du document à des fins commerciales est strictement interdite.

Par ailleurs, l'utilisateur s'engage à respecter les droits moraux de l'auteur, principalement le droit à l'intégrité de l'oeuvre et le droit de paternité et ce dans toute utilisation que l'utilisateur entreprend. Ainsi, à titre d'exemple, lorsqu'il reproduira un document par extrait ou dans son intégralité, l'utilisateur citera de manière complète les sources telles que mentionnées ci-dessus. Toute utilisation non explicitement autorisée ci-avant (telle que par exemple, la modification du document ou son résumé) nécessite l'autorisation préalable et expresse des auteurs ou de leurs ayants droit.

Errata

Page de garde : remplacer « Édification » par « édification ».

Page 2, note de bas de page numéro 4 : changer « Ed. » par « éd. ».

Page 3, note de bas de page numéro 4 : changer « Ed. » par « éd. ».

Page 4, paragraphe 2, ligne 2 : remplacer « etc. et de films, mais » par « etc., et de films mais ».

Page 4, paragraphe 3, ligne 7 : remplacer « , ou si, comme nous le présentons » par « ou si, comme nous le pressentons ».

Page 6, notes de bas de page numéros 2 et 4 : indiquer « *Ibid.* ».

Page 6, notes de bas de page numéros 6 à 11 : indiquer « *Ibid.* ».

Page 7, paragraphe 3, ligne 7 : remplacer « desquels » par « desquelles ».

Page 7, note de bas de page numéro 1 : remplacer « Ed. » par « éd. » et « 255p. » par « 255 p. ».

Page 7, notes de bas de page numéros 7 et 8 : indiquer « *Ibid.* ».

Page 8, paragraphe 1, ligne 4 : insérer un espace entre le point et « La persona ».

Page 9, paragraphe 6, ligne 1 : remplacer « telle qu'elles » par « telles qu'elles ».

Page 9, paragraphe 7, ligne 1 : enlever un espace avec les deux points.

Page 10, paragraphe 3, ligne 3 : remplacer « sourc » par « source ».

Page 11, paragraphe 2, ligne 3 : remplacer « ont souvent tendance, à collaborer » par « ont souvent tendance à collaborer ».

Page 13, note de bas de page 2 : remplacer « Ed. » par « éd. ».

Page 14, paragraphe 2, ligne 1 : remplacer « car David Aldstadt » par « , car David Aldstadt ».

Page 14, paragraphe 1, ligne 3 : remplacer « , et il a par conséquent » par « et il a par conséquent ».

Page 14, paragraphe 7, ligne 2 : remplacer « la façon dont elle à travers » par « la façon dont elle a, à travers ».

Page 15, paragraphe 1, ligne 1 : remplacer « impartialité » par « l'impartialité ».

Page 15, paragraphe 7, ligne 3 : remplacer « constations » par « constatations ».

Page 15, paragraphe 7, ligne 3 : insérer une espace insécable après les guillemets français ouvrants et avant les guillemets français fermants.

Page 15, notes de bas de page : enlever le numéro 31 à la suite de la note de bas de page numéro 3.

Page 16, paragraphe 3, ligne 3 : remplacer « qui tendait » par « qui tendaient ».

Page 16, note de bas de page numéro 2 : *Ibid.*

Page 16, paragraphe 7, ligne 3 : remplacer « Une call-girl » par « une call-girl ».

Page 17, paragraphe 1, ligne 1 : remplacer « Abyssie » par « Abyssinie ».

Page 18, paragraphe 3, ligne 5 : remplacer « nénanmoins » par « néanmoins ».

Page 19, paragraphe 1, ligne 1 : remplacer « En effet, la démonstration d'esprit et d'intelligence est un moyen » par « La démonstration d'esprit et d'intelligence est en effet un moyen ».

Page 19, paragraphe 4, ligne 4 : remplacer « dans chaperon » par « sans chaperon ».

Page 19, paragraphe 5 : remplacer « La persona Arletty est donc constituée, selon Ellen Pullar, d'aspects subversifs de la femme moderne tels que l'indépendance financière, l'esprit cultivé, la présentation sans gêne de son corps, la dissociation de l'idéal domestique, la tendance à s'habiller avec des vêtements masculins et d'aspects conservateurs par les réalisateurs, récits romantiques, et par elle-même, position politique » par « La persona Arletty est donc constituée, selon Ellen Pullar, d'aspects subversifs de la femme moderne, tels que l'indépendance financière, l'esprit cultivé, la présentation sans gêne de son corps, la dissociation de l'idéal domestique, la tendance à s'habiller avec des vêtements masculins, et d'aspects conservateurs, amenés par les réalisateurs, via des récits romantiques, et par elle-même, via sa position politique ».

Page 21, paragraphe 5, ligne 2 : remplacer « etc. et de films » par « etc., et de films ».

Page 21, note de bas de page numéro un : remplacer « dans les les années trente » par « dans les années trente ».

Page 22, paragraphe 2, ligne 6 : remplacer « mais » par « , mais ».

Page 22, paragraphe 3, ligne 5 : remplacer « combine, selon Keith Reader, est exemplie cette combinaison » par « exemplifie, selon Keith Reader, cette combinaison ».

Page 22, paragraphe 3, ligne 6 : remplacer « , ou du moins » par « ou, du moins, ».

Page 23, note de bas de page 6 : *Ibid.*

Page 24, paragraphe 3, ligne 1 : remplacer « n'est effectivement pas , selon » par « n'est effectivement pas, selon » (supprimer l'espace avant la virgule).

Page 24, paragraphe 3, ligne 4 : remplacer « par contree » par « par contre ».

Page 24, paragraphe 3, ligne 7 : remplacer « , et » par « et ».

Page 24, note de bas de page 3 : *Ibid.*

Page 25, paragraphe 2, ligne 4 : remplacer « , et » par « et ».

Page 25, paragraphe 3, ligne 2 : remplacer « les types de personnage » par « les types de personnages ».

Page 25, note de bas de page 2 : *Ibid.*

Page 26, paragraphe 3, citation 3, ligne 3 : remplacer « Une sorte de candeur et perversité relevée d'une point d'acidité » par « Une sorte de candeur et de perversité relevée d'une pointe d'acidité ».

Page 26, note de bas de page 3 : remplacer « p.5 » par « p. 5 ».

Page 26, note de bas de page 4 : remplacer « *A.Hughes and J.S.Williams* » par « A.Hughes and J.S.Williams ».

Page 26, notes de bas de page 6 et 8 : *Ibid.*

Page 27, paragraphe 2, ligne 4 : remplacer « le type de personnages incarnés » par « le type de personnage incarné ».

Page 27, première ligne après la première citation : effectuer un retrait d'alinéa pour marquer le paragraphe 3.

Page 27, paragraphe 3, ligne 2 : remplacer « comme il y est la combinaison » par « comme il est la combinaison ».

Page 27, paragraphe 2, ligne 4 : remplacer « Areltty » par « Arletty ».

Page 27, 15^e ligne depuis le début de la page : effectuer un retrait d'alinéa pour marquer le paragraphe 4.

Page 27, paragraphe 4, ligne 2 : remplacer « contituants » par « constituants ».

Page 27, citation 2, ligne 3 : remplacer « l'optimisme. [...] Modestes » par « l'optimimse[...]Modestes ».

Page 27, notes de bas de page numéros 2, 4 et 6 : *Ibid.*

Page 28, paragraphe 2, ligne 5 : remplacer « Comme dit précédemment, moderne, dont l'émancipation peut être sexuelle, économique, politique ou simplement un plaisir apolitique, le trope de la femme est perçu comme une menace pour les normes de genre traditionnelles » par « Comme dit précédemment, le trope de ma femme moderne, dont l'émancipation peut être sexuelle, économique, politique ou simplement un plaisir apolitique, est perçu comme une menace pour les normes de genre traditionnelles ».

Page 28, note de bas de page numéro 2 : remplacer « Ellen Pullar, *Arletty et Jean Harlow : A comparative Analysis of Two Film Stars of the 1930s*, University of Otago, Dunedin, New Zealand and l'Université Paris-Nanterre La Défense, Paris, France, 30 juillet 2010, p. 118. Ces informations proviennent de l'ouvrage de Christine Bard *Les Garçonnes : modes et fantasmes des années folles*, Paris, Ed. Flammarion, 1998 » par « Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 118. Ces informations proviennent de l'ouvrage de Christine Bard *Les Garçonnes : modes et fantasmes des années folles*, Paris, Ed. Flammarion, 1998 ».

Page 28, note de bas de page numéro 8 : *Ibid.*

Page 29, paragraphe 1, ligne 1 : remplacer « Cependant, la femme moderne, précise Ellen Pullar, outre cette crainte, engendre un engouement » par « La femme moderne, précise Ellen Pullar, outre cette crainte, engendre également un engouement ».

Page 29, paragraphe 1, ligne 7 : remplacer « conflit/ressort narratif » par « conflit narratif » et « narritif » par « narratif ».

Page 29, paragraphe 3, ligne 2 : remplacer « , telles que » par « telles que ».

Page 29, paragraphe 3, ligne 3 : remplacer « etc⁵. » par « etc.⁵ ».

Page 30, note de bas de page 5 : « ÉCHOS ET NOUVELLES, Une véritable artiste », *art. cit.* ; « PAR FILM SPÉCIAL », *art. cit.*

Page 31, citation 3 : il faut descendre la troisième citation à la ligne.

Page 31, paragraphe 1, ligne 6 : remplacer « La magazine » par « Le magazine ».

Page 32, paragraphe 1, ligne 1 : remplacer « , ou encore » par « ou encore ».

Page 32, note de bas de page numéro 1 : remplacer « : « “ Lucky strike ” » par « " Lucky strike " ».

Page 32, note de bas de page numéro 4 : ajouter » à la fin de la citation.

Page 34, note de bas de page numéro 3 : « some of the typical tropes of female stardom[...]were heavily influenced by conventional bourgeois notions of femininity », Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 6. Traduction personnelle.

Page 34, note de bas de page numéro 4 : « Arletty was able to position herself as distinct from these by cultivating for herself a thoroughly modern, and working class, off-screen persona ». Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 6. Traduction personnelle.

Page 35, paragraphe 1, ligne 3 : remplacer « Nous nous sommes appuyés » par « Nous nous sommes appuyée ».

Page 35, citation 2 : effectuer un retrait de 1 cm à gauche.

Page 35, note de bas de page numéro 7 : *Ibid.*

Page 35, note de bas de page numéro 11 : Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 117.

Page 36, citation 1, ligne 1 : effectuer un retrait de 1 cm à gauche et remplacer « était très fatigant [...]. Je dus » par « était très fatigant[...]Je dus ».

Page 36, citation 2, ligne 3 : remplacer « de ma nature. [...] Si vous saviez » par « de ma nature[...]Si vous saviez ».

Page 36, paragraphe 2, ligne 6 : remplacer « Cependant, un article trouvé au fil de nos recherches, montre que la comédienne désirait, comme les autres vedettes, » par « Un article trouvé au fil de nos recherches montre cependant que la comédienne désirait, comme les autres vedettes, ».

Page 36 : supprimer le retrait du sous-titre « intellectualisme ».

Page 36, note de bas de page numéro 2 : *Ibid.*, cité par Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 118.

Page 36, note de bas de page numéro 3 : *Ibid.*, p. 117.

Page 37, note de bas de page numéro 6 : Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 132.

Page 37, note de bas de page 9 : *Ibid.*

Page 38, citation 1, ligne 1 : remplacer « coiffire » par « coiffure ».

Page 40, paragraphe 3, ligne 8 : remplacer « , qui posent nues » par « qui posent nues ».

Page 40, note de bas de page numéro 6 : *Ibid.*, pp. 135-138.

Page 40, note de bas de page numéro 7 : *Ibid.*, p. 135.

Page 40, note de bas de page numéro 8 : *Ibid.*, p. 136.

Page 40, note de bas de page numéro 10 : *Ibid.*, p. 137.

Page 40, notes de bas de page numéros 9, 11 et 12 : *Ibid.*

Page 41 : supprimer le retrait du sous-titre excentricité.

Page 42, citation 1 : remplacer « Elle n'est comme personne. [...] Son étonnante personnalité, son dynamisme. [...] Une vedette qui n'est pas comme les autres » par « Elle n'est comme personne[...]Son étonnante personnalité, son dynamisme[...]Une vedette qui n'est pas comme les autres ».

Page 43, note de bas de page numéro 1 : Ellen Pullar, *op. cit.*, pp. 120-121.

Page 43, notes de bas de page numéros 2, 3, 4 et 5 : *Ibid.*

Page 44, note de bas de page numéro 4 : Denis Demonpion, *op. cit.*, p. 60 et Christian Gilles, *op. cit.*, p. 11, cités par Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 121.

Page 44, notes de bas de page numéros 5 et 6 : *Ibid.*

Page 47, paragraphe 1, ligne 1 : remplacer « diverss » par « diverses ».

Page 48, paragraphe 4, ligne 3 : remplacer « , qui glorifient le mariage » par « qui glorifient le mariage ».

Page 48, paragraphe 6, ligne 2 : remplacer « Par démontrer » par « Pour démontrer ».

Page 48, notes de bas de page numéros 5 et 6 : *Ibid.*

Page 49, citation 3 : remplacer « le baptême du feu, Au cours » par « le baptême du feu au cours ».

Page 50, note de bas de page numéro 2 : *Ibid.*

Page 54, note de bas de page numéro 2 : *Ibid.*, p. 140.

Page 55, paragraphe 5, dialogues : remplacer « Loulou : C'est qu'aussi, tu ne te prives de rien » par « Loulou : C'est qu'aussi, tu ne te prives de rien ! » et « Loulou : Oui, c'est comme moi » par « Loulou : oui, c'est comme moi. »

Page 57, note de bas de page numéro 6 : *Ibid.*, p. 146.

Page 58, chanson cœur de Parisienne : remplacer « Il me ravît » par « Il me ravit ».

Page 58, dialogue entre Josyane et Alicette : ajouter un point à ma première réplique de Josyane.

Page 58, paragraphe 2, ligne 5 : remplacer « Joysane » par « Josyane ».

Page 59, paragraphe 2, ligne 2 : remplacer « trois types de femme » par « trois types de femmes ».

Page 59, note de bas de page numéro 1 : Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 148.

Page 61, paragraphe 2, ligne 6 : remplacer « ... » par « . ».

Page 61, paragraphe 2, ligne 8 : remplacer « mécontent de leur liaison Mais » par « mécontent de leur liaison. Mais ».

Page 61, paragraphe 3, ligne 1 : « le directeur de l'hôtel où elle séjourne » par « le directeur de l'hôtel où elle séjourne » (enlever le double espace entre « où » et « elle »).

Page 63, paragraphe 2, ligne 1 : remplacer « Cependant, comme souvent chez les personnages incarnés par Arletty, ce baiser est tourné en dérision » par « Comme souvent chez les personnages incarnés par Arletty, ce baiser est cependant tourné en dérision ».

Page 63, note de bas de page numéro 3 : Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 148.

Page 64, paragraphe 4, ligne 3 : remplacer « et Monique , le mariage » par « et Monique, le mariage » (suppression de l'espace avant la virgule).

Page 65, paragraphe 2, ligne 2 : remplacer « Certes, ces dialogues ne sont pas révolutionnaires » par « Ces dialogues ne sont certes pas révolutionnaires ».

Page 69, paragraphe 1, ligne 2 : remplacer « Bob, son amant officiel, dit à Viviane » par « Bob, l'amant officiel de Viviane, lui dit ».

Page 69, paragraphe 2, ligne 2 : remplacer « a priori » par « *a priori* ».

Page 69, paragraphe 3, ligne 5 : enlever le double espace avant « Les ingénues ».

Page 70, note de bas de page numéro 2 : remplacer « “[...]Arletty’s ingénues are not sweet and blushing but rather loud, hyperactive and boisterous in pursuing their love interests”. Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 124. Traduction personnelle » par « “[...]Arletty’s ingénues are not sweet and blushing but rather loud, hyperactive and boisterous in pursuing their love interests”. *Ibid.* Traduction personnelle ».

Page 71 : enlever le “»” à la fin du dialogue.

Page 72, note de bas de page 3 : *Ibid.*

Page 72, note de bas de page 4 : *Ibid.*, p. 85.

Page 73, paragraphe 1, ligne 7 : remplacer « ingnué » par « ingénue ».

Page 73, note de bas de page numéro 2 : remplacer « “ In the context of the 1930s, the fetishized older woman type was necessarily antithetical to the modern woman type to the fact that the modern woman of the interwar era was almost always cast as youthful in both France and the United States ”. Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 175. Traduction personnelle » par « “ In the context of the 1930s, the fetishized older woman type was necessarily antithetical to the modern woman type to the fact that the modern woman of the interwar era was almost always cast as youthful in both France and the United States ”. *Ibid.*, p. 175. Traduction personnelle ».

Page 75, note de bas de page numéro 2 : remplacer le « Ellen Pullar, *op. cit.*, pp. 123-124 » par « *Ibid.*, pp. 123-124 ».

Page 76, deuxième dialogue : dernière réplique d'Arletty à mettre à la ligne.

Page 77, paragraphe 2, ligne 6 : enlever le double espace après la virgule et avant le « nous ».

Page 77, note de bas de page 6 : *Ibid.*

Page 79, paragraphe 3, ligne 3 : remplacer « au sein duquel elle » par « au sein duquel Arletty ».

Page 80, note de bas de page numéro 2 : *Ibid.*

Page 81, paragraphe 1, ligne 2 : remplacer « associée » par « associé ».

Page 81, paragraphe 2, ligne 1 : remplacer « Elle est aussi » par « Arlette est aussi ».

Page 82, paragraphe 1, ligne 3 : remplacer « sa politique d'actrice » par « la politique d'actrice ».

Page 83, note de bas de page numéro 2 : Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 140.

Page 83, note de bas de page numéro 3 : *Ibid.*

Page 84, paragraphe 2, ligne 3 : remplacer « associées » par « associés ».

Page 85, paragraphe 3, ligne 2 : remplacer « à la fois de par son tempérament et de par son apparence » par « à la fois par le biais de son tempérament et de son apparence ».

Page 86 : réduire l'espace entre le premier paragraphe et le premier sous-titre.

Page 86, paragraphe 6, ligne 6 : remplacer « personnages de femme émancipées » par « personnages de femmes émancipées ».

Page 87, paragraphe 5, ligne 2 : remplacer « fille du populaire » par « fille populaire ».

Page 87, paragraphe 7, lignes 3 et 4 : supprimer la phrase inscrite entre parenthèses. Il s'agit d'une note personnelle que nous avons oublié de supprimer. Il faut également ajouter juste après « comme le stipule Kathleen Rowe » une note de bas de page avec la référence suivante : Kathleen Rowe, *The Unruly Woman : Genders and The Genres of Laughter*, Austin : University of Texas Press, 1995, p. 19, cité par Ellen Pullar, *op. cit.*, p. 176.

Page 90 : enlever l'espace entre le paragraphe un et le paragraphe 2.

Page 90, paragraphe 2, ligne 3 : remplacer « d'y imprimer sa personnalité » par « de leur imprimer sa personnalité ».

Page 90, paragraphe 3, ligne 6 : remplacer « l'analyse de ces différents rôles montrent » par « l'analyse de ces différents rôles montre ».

Page 90, ligne de bas de page 2 : *Ibid.*

Page 91, note de bas de page 5 : Arlette Namiand, *op. cit.*, p. 17.

Page 92, paragraphe 1 : changer l'interligne 1 en interligne 1, 5 et marquer un retrait d'alinéa.

Page 92, paragraphe 5, ligne 2 : remplacer « *Madame Sans -Gêne* » par « *Madame Sans-Gêne* ».

Page 93, note de bas de page numéro 5 : *Ibid.*

Page 93, note de bas de page numéro 6 : taille de police à remettre en 10.

Page 94 : supprimer le retrait à droite de la ligne 1 du premier paragraphe.

Page 94, paragraphe 3, ligne 3 : remplacer « élance » par « élancée ».

Page 95, paragraphe 3, ligne 2 : remplacer « contribuent » par « contribue ».

Page 95, paragraphe 4, ligne 2 : remplacer « Par conséquent, la majorité de ses sentiments et de ses émotions passent » par « La majorité de ses sentiments et de ses émotions passent par conséquent ».

page 95, notes de bas de page 5 et 6 : *Ibid.*

page 96, paragraphe 2, ligne 2 : remplacer « ne » par « en ».

page 96, partie concernant le sourire, paragraphe à rajouter : « Un deuxième type de sourire est le sourire franc, lequel découvre les dents de l'actrice. Celui-ci est plus souvent employé par l'actrice dans ses rôles comiques comme Loulou dans *Fric-Frac* de Maurice Lehmann ou « Marie qu'a d'ça » dans *Circonstances atténuantes* de Jean Boyer mais elle l'emploie aussi dans des films plus dramatiques comme *Les Visiteurs du soir* ».

page 96, note de bas de page numéro 2 : *Ibid.*, p. 146.

Page 97, paragraphe 3, ligne 1 : remplacer « Elle n'est pas nécessairement vrai » par « Il n'est pas nécessairement vrai ».

Page 97, paragraphe 4, ligne 2 : supprimer le retrait d'alinéa.

Page 97, paragraphe 4, ligne 3 : faire passer la citation à la ligne avec un retrait de 1 cm à gauche et un espace avant et après la citation.

Page 97, paragraphe 5 : supprimer le retrait à droite de la citation et réduire l'espace entre la citation et le paragraphe suivant.

Page 97, paragraphe 6, ligne 1 : supprimer le double espace entre « elle » et « est ».

Page 98, paragraphe 4, ligne 4 : remplacer « Effectivement, la combinaison de sa voix, son langage, son allure semble œuvrer dans ce même but » par « Sa voix, son langage et son allure œuvrent, semble-t-il , dans ce but ».

Page 100, note de bas de page 2 : remplacer « Kathleen Rowe, *op. cit.*, p. 19 » par « *Ibid.* » et « *Ibidem.* » par « *Ibid.* ».

Bibliographie

Page 105, ouvrages de Chedaleux Delphine, de Dyer Richard, de Gauteur Claude et de Morin Edgar : remplacer « Ed. » par « éd. ».

Page 106, les deux ouvrages de Burch Noël et Sellier Geneviève et l'ouvrage de Chion Michel : remplacer « Ed. » par « éd. ».

Page 107 : ouvrage de Turk Edward Baron : remplacer « Ed. » par « éd. ».

Annexes

Biographie

Page 108, paragraphe 7, ligne 2 : remplacer « Il et est » par « Il est ».

Page 109, notes de bas de page 3 et 4 : *Ibid.*, p. 14 et *Ibid.*, p. 15.

Page 109, notes de bas de page 5 : *Ibid.*

Journaux consultés sur Gallica et Retronews

Page 121, paragraphe 1, ligne 2 : remplacer « tous les articles articles » par « tous les articles ».

Page 121, paragraphe 1, ligne 3 : remplacer « auront été beaucoup trop conséquents » par « aurait été beaucoup trop conséquent ».

